



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6  
Bid Fax: (204) 983-0338

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> CT-142 Dash-8 instruments R & R		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7006-17RO41/A		<b>Date</b> 2017-07-26
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7006-17RO41		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-7-40012 (119)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-119-10244		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-06-08
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-07-28</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Zdan, Tyler		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg119
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 509-5743 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**La présente modification 003 vise à apporter les corrections suivantes en lien à une erreur figurant dans la demande de propositions W7006-17RO41/A.**

À la page 4, **SUPPRIMER:**

« En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées. »

**SUPPRIMER** le Tableau S1 à Tableau S4 et **INSERER** :

Tableau S1	Pour la durée initiale de l'offre à commandes : de la date d'émission au 31 mars 2019			
Pour la réparation et la révision, la modification ou le démantèlement en pièces de composants de l'avion CT142 Dash-8, conformément à l'Annexe A : Énoncé des travaux.				
Nº d'article	Description	Utilisation estimée	Prix unitaire ferme (\$ CA)	Prix total ferme (\$ CA)
1	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution non urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A), pour :			
1a	Travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
1b	Travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$
2	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).			
2a	Pour le travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
2b	Pour le travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$

3	Tous les coûts associés à la fourniture de <b>produits livrables administratifs</b> (y compris, mais sans s'y limiter, les rapports administratifs, descriptions de travaux accomplis, enquêtes techniques et études d'ingénierie) décrits dans les sections 2.5.2 à 2.5.5 de l'annexe A.	150 heures	\$	\$
4	Tous les coûts associés à l'utilisation de <b>sous-traitants</b> , pour l'exécution de travaux que l'offrant ne peut entreprendre lui-même (le cas échéant).	\$20,000.00	%	\$
5	<b>Coûts des pièces pour :</b>	<b>Utilisation estimée</b>	<b>Prix unitaire ferme (\$ CA)</b>	<b>Prix total ferme (\$ CA)</b>
5a	<b>Délais d'exécution non urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).	\$5,000.00	%	\$
5b	<b>Délais d'exécution urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).	\$5,000.00	%	\$
Total du tableau S1				\$

\* Un délai d'exécution est défini comme la période commençant à la date où le composant arrive aux installations de l'offrant, et se terminant à la date où le composant quitte ces installations, entièrement réparé ou révisé, pour être acheminé au destinataire.

Tableau S2		Période d'option 1 : du 1 avril 2019 au mars 2020		
Pour la réparation et la révision, la modification ou le démantèlement en pièces de composants de l'avion CT142 Dash-8, conformément à l'Annexe A : Énoncé des travaux.				
Nº d'article	Description	Utilisation estimée	Prix unitaire ferme (\$ CA)	Prix total ferme (\$ CA)
1	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution non urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de			

	conformité (Appendice 4 de l'annexe A), pour :			
1a	Travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
1b	Travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$
2	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).			
2a	Pour le travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
2b	Pour le travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$
3	Tous les coûts associés à la fourniture de <b>produits livrables administratifs</b> (y compris, mais sans s'y limiter, les rapports administratifs, descriptions de travaux accomplis, enquêtes techniques et études d'ingénierie) décrits dans les sections 2.5.2 à 2.5.5 de l'annexe A.	150 heures	\$	\$
4	Tous les coûts associés à l'utilisation de <b>sous-traitants</b> , pour l'exécution de travaux que l'offrant ne peut entreprendre lui-même (le cas échéant).	\$20,000.00	%	\$
5	<b>Coûts des pièces pour :</b>	<b>Utilisation estimée</b>	<b>Prix unitaire ferme (\$ CA)</b>	<b>Prix total ferme (\$ CA)</b>
5a	<b>Délais d'exécution non urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).	\$5,000.00	%	\$
5b	<b>Délais d'exécution urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de	\$5,000.00	%	\$

	l'annexe A).			
Total du tableau S2				\$

\* Un délai d'exécution est défini comme la période commençant à la date où le composant arrive aux installations de l'offrant, et se terminant à la date où le composant quitte ces installations, entièrement réparé ou révisé, pour être acheminé au destinataire.

Tableau S3		Période d'option 2 : du 1 avril 2020 au mars 2021		
Pour la réparation et la révision, la modification ou le démantèlement en pièces de composants de l'avion CT142 Dash-8, conformément à l'Annexe A : Énoncé des travaux.				
Nº d'article	Description	Utilisation estimée	Prix unitaire ferme (\$ CA)	Prix total ferme (\$ CA)
1	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution non urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A), pour :			
1a	Travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
1b	Travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$
2	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).			
2a	Pour le travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
2b	Pour le travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$

3	Tous les coûts associés à la fourniture de <b>produits livrables administratifs</b> (y compris, mais sans s'y limiter, les rapports administratifs, descriptions de travaux accomplis, enquêtes techniques et études d'ingénierie) décrits dans les sections 2.5.2 à 2.5.5 de l'annexe A.	150 heures	\$	\$
4	Tous les coûts associés à l'utilisation de <b>sous-traitants</b> , pour l'exécution de travaux que l'offrant ne peut entreprendre lui-même (le cas échéant).	\$20,000.00	%	\$
5	<b>Coûts des pièces pour :</b>	<b>Utilisation estimée</b>	<b>Prix unitaire ferme (\$ CA)</b>	<b>Prix total ferme (\$ CA)</b>
5a	<b>Délais d'exécution non urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).	\$5,000.00	%	\$
5b	<b>Délais d'exécution urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).	\$5,000.00	%	\$
Total du tableau S3				\$

\* Un délai d'exécution est défini comme la période commençant à la date où le composant arrive aux installations de l'offrant, et se terminant à la date où le composant quitte ces installations, entièrement réparé ou révisé, pour être acheminé au destinataire.

Tableau S4		Période d'option 3 : du 1 avril 2021 au mars 2022		
Pour la réparation et la révision, la modification ou le démantèlement en pièces de composants de l'avion CT142 Dash-8, conformément à l'Annexe A : Énoncé des travaux.				
Nº d'article	Description	Utilisation estimée	Prix unitaire ferme (\$ CA)	Prix total ferme (\$ CA)
1	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution non urgents*</b> définis dans les spécifications			

	fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A), pour :			
1a	Travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
1b	Travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$
2	Tous les <b>coûts de main-d'œuvre</b> associés à des <b>délais d'exécution urgents*</b> définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).			
2a	Pour le travail effectué par un technicien.	1,000 heures	\$	\$
2b	Pour le travail effectué par un technicien principal.	200 heures	\$	\$
3	Tous les coûts associés à la fourniture de <b>produits livrables administratifs</b> (y compris, mais sans s'y limiter, les rapports administratifs, descriptions de travaux accomplis, enquêtes techniques et études d'ingénierie) décrits dans les sections 2.5.2 à 2.5.5 de l'annexe A.	150 heures	\$	\$
4	Tous les coûts associés à l'utilisation de <b>sous-traitants</b> , pour l'exécution de travaux que l'offrant ne peut entreprendre lui-même (le cas échéant).	\$20,000.00	\$	\$
5	<b>Coûts des pièces pour :</b>	<b>Utilisation estimée</b>	<b>Prix unitaire ferme (\$ CA)</b>	<b>Prix total ferme (\$ CA)</b>
5a	<b>Délais d'exécution non urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C3 de la matrice de conformité (Appendice 4 de l'annexe A).	\$5,000.00	%	\$
5b	<b>Délais d'exécution urgents*</b> , définis dans les spécifications fonctionnelles C4 de la matrice de conformité (Appendice 4 de	\$5,000.00	%	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7006-17RO41

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

W7006-17RO41

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg119

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	l'annexe A).			
Total du tableau S4				\$

\* Un délai d'exécution est défini comme la période commençant à la date où le composant arrive aux installations de l'offrant, et se terminant à la date où le composant quitte ces installations, entièrement réparé ou révisé, pour être acheminé au destinataire.

**\*\*TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.\*\***